



**REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

KLASA: UP/II-034-02/24-01/93

URBROJ: 354-02/10-24-10

Zagreb, 21. ožujka 2024.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, OIB: 95857869241, u Vijeću sastavljenom od članova: Nelice Vidić, zamjenice predsjednice te Danijele Antolković i Alice Brandt, članica, u žalbenom postupku pokrenutom po žalbi žalitelja Donau lab d.o.o., Ljubljana, Slovenija, OIB: SI98139002, kojeg zastupa po punomoći odvjetnik Luka Antunović iz Odvjetničkog društva Župan, Babić & Antunović d.o.o., Zagreb, u odnosu na Odluku o odabiru za grupu 16: „Bioreaktor“, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2023/S 0F2-0036103, predmet nabave: Oprema za biogeokemijsku i analitičku jedinicu - Odvojena nabava za grupe predmeta nabave - Grupa 1. Ultracentrifuga, Grupa 15. Autoklav i Grupa 16. Bioreaktor, naručitelja Institut Ruđer Bošković, Zagreb, OIB: 69715301002, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj: 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članka 398. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj: 120/16 i 114/22, dalje u tekstu: ZJN 2016) donosi sljedeće

R J E Š E N J E

1. Odbija se prijedlog žalitelja Donau lab d.o.o., Ljubljana, Slovenija, za održavanjem usmene rasprave.
2. Poništava se Odluka o odabiru za grupu 16: „Bioreaktor“, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2023/S 0F2-0036103, predmet nabave: Oprema za biogeokemijsku i analitičku jedinicu - Odvojena nabava za grupe predmeta nabave - Grupa 1. Ultracentrifuga, Grupa 15. Autoklav i Grupa 16. Bioreaktor, naručitelja Institut Ruđer Bošković, Zagreb.
3. Nalaže se naručitelju Institut Ruđer Bošković, Zagreb, da u roku od 8 dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave naknadi žalitelju Donau lab d.o.o., Ljubljana, Slovenija, troškove žalbenog postupka u iznosu od 1.014,00 eura, dok se u preostalom iznosu zahtjev žalitelja odbija kao neosnovan.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Institut Ruđer Bošković, Zagreb, objavio je 28. kolovoza 2023. u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje u tekstu; EOJN RH)

poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2023/S 0F2-0036103, predmet nabave: Oprema za biogeokemijsku i analitičku jedinicu - Odvojena nabava za grupe predmeta nabave - Grupa 1. Ultracentrifuga, Grupa 15. Autoklav i Grupa 16. Bioreaktor. Kriterij za odabir ponude u grupi 16: „Bioreaktor“ je ekonomski najpovoljnija ponuda prema sljedećim kriterijima: Cijena ponude 90 bodova: Jamstveni rok za ispravnost prodane stvari 10 bodova.

U predmetnom postupku javne nabave u grupi 16: „Bioreaktor“ zaprimljene su tri ponude. U postupku pregleda i ocjene ponuda naručitelj je dvije ponude ocijenio kao valjane te je Odlukom o odabiru od 7. veljače 2024. (13. veljače 2024. objavljena u EOJN RH) u grupi 16: „Bioreaktor“ odabrao ponudu Goled d.o.o., Zagreb, OIB: 35639661482, kao ekonomski najpovoljniju.

Nezadovoljan navedenom odlukom o odabiru urednu žalbu je 23. veljače 2024. izjavio ponuditelj Donau lab d.o.o., Ljubljana, Slovenija. Žalitelj u žalbi u bitnom osporava valjanost odabrane ponude u grupi 16: „Bioreaktor“, odnosno osporava zakonitost postupka pregleda i ocjene ponuda. Žalbenim zahtjevom predlaže da se poništi odluka o odabiru za grupu 16: „Bioreaktor“ te zahtijeva naknadu troškova žalbenog postupka.

Naručitelj u odgovoru na žalbu naručitelj navodi da žalba nije uredna, stoga predlaže da se ista odbaci. Podredno, osporava osnovanost žalbenih navoda, predlaže odbiti žalbu kao i zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka kao neosnovane.

Odabrani ponuditelj u odgovoru na žalbu osporava osnovanost žalbenih navoda te predlaže odbiti žalbu.

Prije upuštanja u meritorno odlučivanje, ovo državno tijelo pristupilo je provjeri postupovnih pretpostavki za izjavljivanje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, među kojima je urednost žalbe. Naime, naručitelj osporava urednost žalbe, navodeći da naknada za pokretanje žalbenog postupka nije plaćena u iznosu propisanom člankom 430.a. stavkom 1. točke 2. i stavkom 3. istog članka ZJN 2016, s obzirom da procijenjena vrijednost nabave svih grupa predmeta nabave iznosi 2.475.459,55 eura. Uvidom u točku 1.8. dokumentacije o nabavi utvrđeno je da je naručitelj opremu za biogeokemijsku i analitičku jedinicu podijelio na 21. grupu čija je ukupna procijenjena vrijednost 2.475.459,55 eura. Međutim, u ovom konkretnom postupku javne nabave pod brojem objave 2023/S 0F2-0036103, a koji je predmet žalbe, naručitelj provodi postupak javne nabave za tri grupe, i to za grupu 1: „Ultracentrifuga“, grupu 15: „Autoklav“ i grupu 16: „Bioreaktor“ gdje je procijenjena vrijednost 121.043,20 eura. Odredbom članka 430.a stavka 1. ZJN 2016 propisani su iznosi naknade za pokretanje žalbenog postupka, koji su određeni u odnosu na procijenjenu vrijednost nabave. Pri tome je točkom 1. tog stavka propisano da je za procijenjenu vrijednost nabave do 265.440,00 eura žalitelj obvezan platiti naknadu za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 1.320,00 eura. Odredbom članka 430. stavka 3. ZJN 2016 propisano je da ako se žalba izjavljuje na odluku o odabiru ili poništenju za jednu ili više grupa predmeta nabave, naknada iznosi jednu petinu iznosa iz stavka 1. za svaku grupu predmeta nabave, ali ukupno ne više od iznosa

navedenih u stavku 1. toga članka. S obzirom da je u konkretnom slučaju žalitelj izjavio žalbu u odnosu na jednu grupu predmeta nabave (grupu 16), sve u sklopu postupka javne nabave u kojem je procijenjena vrijednost predmeta nabave 121.043,20 eura, jasno je da je žalitelj primjenom gore navedenih pravila trebao uplatiti 1/5 iznosa od 1.320,00 eura (264,00 eura), a što je ovdje i učinio. Točnije, žalitelj je i preplatio potreban iznos naknade s obzirom na to da je uplatio 1.320,00 eura. Ovdje valja istaknuti da naručitelj u odgovoru na žalbu krivo zaključuje da se naknada za pokretanje žalbenog postupka trebala uplatiti prema procijenjenoj vrijednosti od 2.475.459,55 eura, s obzirom na to da taj iznos ne predstavlja procijenjenu vrijednost konkretnog postupka javne nabave koji je predmet žalbe, a koji je jedini mjerodavan u kontekstu članka 430.a stavka 1. ZJN 2016. Slijedom svega navedenoga ovo tijelo je ocijenilo da je žalitelj uplatio potreban iznos naknade za pokretanje žalbenog postupka te je žalba žalitelja uredna.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju, dokumentacije o nabavi, zapisnika o otvaranju ponuda, ponude odabranog ponuditelja, zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, dokumenata pribavljenih u postupku pregleda i ocjene ponuda, odluke o odabiru te ostalih dokaza.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Žalitelj navodi da se odabrani ponuditelj oslonio na reference drugog gospodarskog subjekta, točnije samog proizvođača Solaris Biotech, bez da je to izričito naveo u svom ESPD obrascu i bez da je za tog gospodarskog subjekta dostavljen zaseban ESPD obrazac. Zbog navedenoga zaključuje da su povrijeđene mjerodavne odredbe dokumentacije o nabavi i mjerodavne odredbe ZJN 2016.

U odgovoru na žalbu naručitelj u bitnom navodi da je odabrani ponuditelj dostavio svu traženu dokumentaciju te da nije imao razloga sumnjati u dostavljeno.

Ispitujući osnovanost žalbenog navoda ovo tijelo uvidom u točku 4.2.1. dokumentacije o nabavi utvrdilo da je ponuditelj morao kroz ESPD obrazac i popis glavnih isporuke robe (ažurirani popratni dokument) dokazati da je u godini u kojoj je započeo postupak javne nabave i tijekom tri godine koje prethode toj godini izvršio minimalno jednu, a maksimalno dvije isporuke robe (opreme) iste ili slične grupi predmeta nabave, s time da zbroj vrijednosti bez PDV-a isporučene/ih robe/a mora biti minimalno u visini procijenjene vrijednosti nabave za grupu nabave za koju se podnosi ponuda. Nadalje, uvidom u točku 4.3. dokumentacije o nabavi „Oslanjanje na sposobnost drugih subjekata“ utvrđeno je da je naručitelj propisao da se gospodarski subjekt može u postupku javne nabave, radi dokazivanja ispunjavanja kriterija za odabir gospodarskog subjekta koji se odnosi na tehničku i stručnu sposobnost, osloniti na sposobnost drugih subjekata, bez obzira na pravnu prirodu njihova međusobnog odnosa. U slučaju oslanjanja na sposobnost drugih subjekata ponuditelj je u ponudi trebao dostaviti ispunjeni e-ESPD Obrazac u dijelu II. Podaci o gospodarskom subjektu, Odjeljak C) Podaci o oslanjanju na sposobnosti drugih subjekata. Dodatno, ponuditelj je sukladno točki 4.3. dokumentacije o nabavi u samoj ponudi morao i za gospodarskog subjekta na čiju se sposobnost oslanja dostaviti zasebno ispunjen ESPD obrazac.

Uvidom ESDP obrazaca odabranog ponuditelja (dio II. Podaci o gospodarskom subjektu, Odjeljak C) Podaci o oslanjanju na sposobnosti drugih subjekata) utvrđeno je da je odabrani ponuditelj naveo da se ne oslanja na sposobnost drugog gospodarskog subjekta. Nadalje, uvidom u ažurirane popratne dokumente utvrđeno je da je odabrani ponuditelj, u svrhu dokazivanja sposobnosti iz točke 4.2.1. dokumentacije o nabavi, naveo da je ranije isporučio uređaj Jupiter 2L u iznosu od 367.917,59 eura za naručitelja Antheia (SAD), uređaj IO 1000 u iznosu od 128.771,16 eura za naručitelja Cherckerspot (SAD), uređaj Jupiter 8L u iznosu od 80.000,00 eura za naručitelja Nutristar (Italija) te uređaje M30 i M200 u iznosu od 400.000,00 eura za naručitelja Carbocode (Portugal).

Žalitelj u žalbenom postupku dostavlja e-mail korespondenciju s proizvođačem uređaja kojeg odabrani ponuditelj nudi u predmetnom postupku javne nabave (Solaris Biotech), gdje se navodi da odabrani ponuditelj nije izvršio referentne ugovore iz točke 4.2.1. dokumentacije o nabavi, nego je to izvršio sam proizvođač Solaris Biotech.

Za ocjenu žalbenog navoda mjerodavan je sljedeći pravni okvir. Sukladno članku 280. stavku 4. ZJN 2016 pri izradi ponude ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije o nabavi te ne smije mijenjati ni nadopunjavati tekst dokumentacije o nabavi. Sukladno članku 290. stavku 1. ZJN 2016 nakon otvaranja ponuda javni naručitelj pregledava i ocjenjuje ponude na temelju uvjeta i zahtjeva iz dokumentacije o nabavi te o tome sastavlja zapisnik. Sukladno članku 403. ZJN 2016 u žalbenom postupku svaka stranka dužna je iznijeti sve činjenice na kojima temelji svoje zahtjeve te predložiti dokaze kojima se te činjenice utvrđuju. Žalitelj je obvezan dokazati postojanje postupovnih pretpostavki za izjavljivanje žalbe, kao i povrede postupka ili materijalnog prava koje su istaknute u žalbi, a naručitelj je obvezan dokazati postojanje činjenica i okolnosti na temelju kojih je donio odluke o pravima, poduzeo radnje ili propustio radnje te proveo postupke koji su predmet žalbenog postupka.

Iz izvedenog dokaznog materijala jasno proizlazi da je odabrani ponuditelj u ESDP obrascu, a kasnije i kroz ažuriranu popratnu dokumentaciju, prikazao da je sam isporučio robu i izvršio ugovore koji su relevantni za dokazivanje tehničke i stručne sposobnosti iz točke 4.2.1. dokumentacije o nabavi. Međutim, žalitelj je u žalbenom postupku kroz priloženu e-mail korespondenciju s proizvođačem Solaris Biotech, a koje nije pobijena od strane naručitelja, dokazao da je referentne ugovore iz točke 4.2.1. dokumentacije o nabavi izvršio sam proizvođač Solaris Biotech. S tim u vezi valja istaknuti i da sam odabrani ponuditelj u očitovanju na žalbu navodi: „Naši partneri iz Solarisa omogućili su nam da koristimo njihove reference kako bi dokazali tehničku i cjenovnu podobnost ponuđenog uređaja, a sve prema zahtjevima natječaja“. Dakle, iz izvedenog dokaznog materijala u žalbenom postupku proizlazi da se odabrani ponuditelj, u pogledu dokazivanja tehničke i stručne sposobnosti iz točke 4.2.1. dokumentacije o nabavi, ipak oslonio na sposobnost drugog gospodarskog subjekta. S obzirom na navedeno ovo tijelo je ocijenilo da je odabrani ponuditelj sukladno članku 280. stavku 4. ZJN 2016, odnosno točki 4.3. dokumentacije o nabavi, trebao u ESDP obrascu istaknuti da se oslanja na sposobnost drugog gospodarskog subjekta te je trebao za tog gospodarskog subjekta dostaviti zaseban ESDP obrazac. S obzirom na to da je odabrani ponuditelj to propustio učiniti žalbeni navod je ocijenjen kao osnovan.

Nadalje, žalitelj navodi da ponuda odabranog ponuditelja sadržava čitav niz tehničkih grešaka. Točnije, navodi da se u točki 1.1.1. tehničke specifikacije traži

borosilikatna staklena posuda s plaštom koja se može autoklavirati te koja ne stvara vrtloge, dok je odabrani ponuditelj u ponudi uputio na stranicu 3 kataloške dokumentacije u kojoj se ne spominje mogućnosti autoklaviranja te sprječavanja nastajanja vrtloga. Dakle, žalitelj zaključuje da odabrani ponuditelj nije dokazao da ponuđena roba zadovoljava tehničke specifikacije predmeta nabave.

U odgovor na žalbu naručitelj u bitnom navodi da je mogućnost autoklaviranja vidljiva na stranici 3 kataloga, dok je u drugom dokumentu naziva „Ponuda broj 19092023“ navedeno da ponuđena oprema ima „baffles for bacteria configuration“, a koji sprečava nastajanje vrtloga.

Ispitujući osnovanost žalbenog navoda ovo tijelo je uvidom u tehničke specifikacije predmeta nabave za grupu 16: „Bioreaktor“ (obrazac tehničke specifikacije) utvrdilo da je pod točkom 1.1.1. propisana borosilikatna staklena posuda s plaštom koja se može autoklavirati te koja ne stvara vrtloge. Također, uvidom u obrazac tehničkih specifikacija utvrđeno je da je ponuditelj kod svake stavke tehničke specifikacije trebao upisati ponuđenu specifikaciju te je trebao uputio na odgovarajuću referencu, odnosno na katalošku ili drugu dokumentaciju (primjerice izjavu proizvođača) iz koje proizlazi da nuđena roba zadovoljava propisane tehničke specifikacije. Nadalje, uvidom u točku 4.2.2. dokumentacije o nabavi „Uzorci, opisi ili fotografije proizvoda čija se autentičnost na zahtjev naručitelja mora potvrditi – za sve Grupe“ utvrđeno je da je ponuditelj morao dokazati tehničku i stručnu sposobnost tehničkom dokumentacijom (opisi, fotografije). Za potrebe utvrđivanja sposobnosti ponuditelj je u ponudi trebao dostaviti ispunjeni ESPD obrazac (Dio IV. Kriteriji za odabir gospodarskog subjekta, Odjeljak C: Tehnička i stručna sposobnost: točka 11), dok je kao ažurirani popratni dokument propisan katalog ili tehnička dokumentacija (mogla je biti i preuzeta s mrežne stranice proizvođača) ili izjava proizvođača ili ovlaštenog zastupnika ili distributera ponuđene robe iz koje je vidljivo da ponuđeni proizvod odgovara traženim tehničkim specifikacijama.

Uvidom u odabranu ponudu utvrđeno je da je odabrani ponuditelj u popunjenom obrascu tehničkih specifikacija potvrdio da nudi borosilikatnu posudu koja se može autoklavirati bez vrtloga te je naveo da je ponuđeno vidljivo na stranici 3. kataloške dokumentacije. Nadalje, uvidom u odabranu ponudu utvrđeno je da je odabrani ponuditelj dostavio katalošku dokumentaciju za ponuđeni uređaj Jupiter 2.0. u kojoj se na stranici 3 navodi da borosilikatna staklena posuda ima mogućnost autoklaviranja, dok se na toj stranici kataloga ne navodi, odnosno nije vidljiv tehnički zahtjev koji se odnosi na sprečavanje nastajanja vrtloga. Međutim, u odgovoru na žalbu naručitelj upućuje na drugi dokument koji je odabrani ponuditelj dostavio, odnosno dokument naziva „Ponuda broj 19092023“, u kojem odabrani ponuditelj (ovlašteni zastupnik proizvođača) navodi tehničke specifikacije nuđene opreme, pa tako između ostalog navodi i da ponuđena oprema ima „baffles for bacteria configuration“, u prijevodu prepreke za konfiguraciju bakterija. S obzirom na navedeno, uzevši u obzir činjenicu da žalitelj ne osporava navode naručitelja da prepreke za konfiguraciju bakterija sprečavaju nastajanje vrtloga, nisu utvrđene tehničke nepravilnosti u odabranoj ponudi, te je žalbeni navod ocijenjen kao neosnovan.

Žalitelj navodi da se u točki 1.5. tehničke specifikacije zahtjeva termoregulacija pomoću vodenog plašta u rasponu od 20 °C do 35 °C, a što nije potvrđeno od strane odabranog ponuditelja.

U odgovoru na žalbu naručitelj u bitnom navodi da je sporni zahtjev vidljiv iz stranice 2 i 4 kataloške dokumentacije.

Ispitujući osnovanost izvršen je uvid u tehničke specifikacije predmeta nabave gdje je utvrđeno da je u točki 1.5. propisano: „Termoregulacija pomoću vodenog plašta, u rasponu od 20°C do 35°C“.

Uvidom u popunjeni obrazac tehničkih specifikacija u odabranoj ponudi utvrđeno je da je odabrani ponuditelj naveo da nudi vodeni plašt 70°C te je naveo da je ponuđeno vidljivo na stranici 2. kataloške dokumentacije. Uvidom u stranice 2 i 4 kataloške dokumentacije utvrđeno je da je potvrđena ponuđena tehnička značajka nuđenog proizvoda, odnosno utvrđeno je da se u katalogu navodi termoregulacija pomoću vodenog plašta u rasponu do 70°C, a što obuhvaća i traženi raspon temperature od 20°C do 35°C. S obzirom na navedeno, uzevši u obzir činjenicu da žalitelj u očitovanju ne pobija dokaze na koje naručitelj upućuje u odgovoru na žalbu, žalbeni navod je ocijenjen kao neosnovan.

Nadalje, žalitelj navodi da je naručitelj u točki 1.9. tehničke specifikacije propisao: „Sistem za kontrolu visine pjene“, a da ponuda odabranog ponuditelja sadržava „Anti-Foam_fix lenght“, što nije isto što i „Antifoam Control_adjustable lenght“, gdje samo potonja funkcija služi u kontroli do koje visine smije doći pjena, i samo ona ispunjava u potpunosti zahtjev naručitelja.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je ponudu odabranog ponuditelja ocijenio na temelju uvjeta i zahtjeva iz dokumentacije o nabavi. Ističe da je iz dostavljenog kataloga na stranici 5 vidljivo da je odabrani ponuditelj ponudio „Solaris sensor za Level control - fixed lenght“, što odgovara traženju u točki 1.9. tehničke specifikacije. Ističe i da se iz kataloga može iščitati da postoje dvije opcije navedenog senzora (kao fixed ili adjustable lenght), ali da u dokumentaciji o nabavi to nije određeno nego je tražen sistem za kontrolu pjene. Zaključuje da odabrana ponuda zadovoljava tražene tehničke specifikacije, odnosno da je ispunjen uvjeti iz točke 1.9. tehničke specifikacije.

Ispitujući osnovanost žalbenog navoda ovo tijelo je uvidom u tehničke specifikacije predmeta nabave (obrazac tehničke specifikacije) utvrdilo da je pod točkom 1.9. propisan tehnički zahtjev koji glasi: „Sistem za kontrolu visine pjene“.

Uvidom u popunjeni obrazac tehničkih specifikacija u odabranoj ponudi utvrđeno je da je odabrani ponuditelj naveo da nudi „Antifoam control - Solaris conductive probe“ te je naveo da je ponuđeno vidljivo na stranici 5. kataloške dokumentacije. Uvidom u stranicu 5. katalog utvrđeno je da odabrani ponuditelj nudi „Solaris sensor za Level control - fixed lenght“ (Solaris senzor, kontrola razine - fiksna duljina), a što odgovara traženju naručitelja pod točkom 1.9. tehničke specifikacije. Ovo tijelo nije prihvatilo argumentaciju žalitelja da samo funkcija „Antifoam Control_adjustable lenght“ služi u kontroli do koje visine smije doći pjena s obzirom na to da takve navode žalitelj nije dokazao u žalbenom postupku. S obzirom na navedeno, uzevši u obzir da naručitelj u dokumentaciji o nabavi nije izričito naveo da ponuditelji trebaju ponuditi „Antifoam Control_adjustable lenght“, nisu utvrđene nepravilnosti u ponudi odabranog ponuditelja, te je žalbeni navod ocijenjen kao neosnovan.

Nadalje, žalitelj navodi da se sukladno propisanim odredbama dokumentacije o nabavi jamstveni rok za otklanjanje nedostataka računa od dana potpisa zapisnika o uspješnom puštanju u rad i primopredaji opreme. Navodi da je odabrani ponuditelj ponudio jamstvo od 1 godine od datuma slanja robe čime je zapravo ponudio kraći jamstveni rok od traženoga.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je nedostatak ponude u pogledu jamstva otklonjen u postupku pregleda i ocjene ponuda.

Ispitujući osnovanost žalbenog navoda izvršen je uvid u tehničke specifikacije predmeta nabave gdje je utvrđeno da je naručitelj propisao standardno jamstvo u trajanju od minimalno 1 godine. Nadalje, utvrđeno je da je u točki 2.4. dokumentacije o nabavi propisano da jamstveni (garantni) rok za otklanjanje nedostataka treba biti ponuđen u skladu s uvjetima jamstva određenim tehničkim specifikacijama grupe predmeta nabave te je propisano da se jamstveni rok računa od dana potpisa zapisnika o uspješnom puštanju u rad i primopredaji opreme.

Uvidom u odabranu ponudu, točnije popunjeni obrazac tehničke specifikacije i dokument naziva „Ponuda broj 19092023“, utvrđeno je da je odabrani ponuditelj, suprotno gore navedenim odredbama dokumentacije o nabavi, ponudio jamstvo od 1 godine od datuma slanja robe. Međutim, uvidom u EOJN RH utvrđeno je da je naručitelj u dopisu od 28. studenoga 2023., pozivajući se na članak 293. ZJN 2016, tražio pojašnjenje odabrane ponude u pogledu ponuđenog jamstvenog roka, slijedom čega je odabrani ponuditelj 4. prosinca 2023. naveo da nudi jamstvo u trajanju od 1 godine od puštanja u rad. Također, utvrđeno je da je odabrani ponuditelj 14. prosinca 2023. dostavio izmijenjeni obrazac tehničke specifikacije i izmijenjeni dokument naziva „Ponuda broj 19092023“ u kojima je naveden jamstveni rok od 1 godine od dana potpisa zapisnika o uspješnom puštanju u rad i primopredaji opreme. S obzirom na to da je odabrani ponuditelj u postupku pregleda i ocjene ponuda otklonio nedostatak ponude u pogledu jamstva, te je isti uskladio s propisanim odredbama dokumentacije o nabavi, nisu utvrđene nepravilnosti u odabranoj ponudi te je žalbeni navod ocijenjen kao neosnovan.

Žalitelj navodi da se prema točki 6.6. dokumentacije o nabavi ponuda izrađuje na hrvatskom jeziku, dok je u odabranoj ponudi priložen dokument naziva „ponuda broj 19092023“ na engleskom jeziku. Upućuje na povredu članka 280. stavka 2. ZJN 2016.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je dokument naziva „ponuda broj 19092023“ u pogledu jezika u skladu s točkom 6.6. dokumentacije o nabavi.

Među strankama nije sporno da je odabrani ponuditelj u ponudi dostavio dokument naziva „ponuda broj 19092023“ koji je sastavljen na engleskom jeziku. Među strankama je sporno da li je odabrana ponuda zbog toga suprotna odredbama dokumentacije o nabavi i ZJN 2016. Uvidom u točku 6.6. dokumentacije o nabavi utvrđeno je da naručitelj propisao: „Ponuda se izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu (iznimno je moguće navesti pojmove, nazive projekata ili publikacije i sl. na stranom jeziku te koristiti međunarodno priznat izričaj, odnosno tzv. internacionalizme, tuđe riječi i prilagođenice). Iznimno prospektna dokumentacija proizvođača kao i drugi dokazi i dokumenti mogu biti dostavljeni na engleskom jeziku. Ukoliko naručitelj to naknadno zatraži, ponuditelj je obvezan dostaviti i prijevod navedene dokumentacije.“ Dakle, iz citiranih odredbi dokumentacije o nabavi proizlazi da je naručitelj iznimno dopustio da se određeni dokumenti mogu dostaviti na engleskom jeziku, pogotovo oni koji služe u svrhu dokazivanja da ponuđena roba zadovoljava tehničke specifikacije predmeta nabave. S obzirom na navedeno ovo tijelo je ocijenilo da je odluka odabranog ponuditelja da u ponudi dostavi dokument „Ponuda broj 19092023“ na engleskom jeziku, a koji služi u svrhu dokazivanja da ponuđena roba zadovoljava tehničke specifikacije predmeta nabave, u skladu s odredbama točke 6.6. dokumentacije o nabavi, odnosno tamo propisanim iznimkama

zbog kojih su određeni dokumenti mogli biti na engleskom jeziku. Vezano za žaliteljevo pozivanje na povrede članka 280. stavka 2. ZJN 2016 valja istaknuti da je u istim propisano da se ponuda izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu, osim ako je drukčije određeno u dokumentaciji o nabavi. S obzirom na to da je naručitelj u konkretnom slučaju u dokumentaciji o nabavi upravo i propisao da se neki dokumenti iznimno mogu dostaviti na engleskom jeziku, netočno žalitelj zaključuje da je povrijeđen članak 280. stavak 2. ZJN 2016. Slijedom svega navedenoga žalbeni navod je ocijenjen kao neosnovan.

Na kraju je potrebno obrazložiti odluku žalbenog tijela iz točke 1. izreke ovog rješenja. Člankom 427. stavkom 1. ZJN 2016 propisano je da stranke mogu predložiti održavanje usmene rasprave i obrazložiti razloge zbog kojih raspravu predlažu, a posebno zbog razjašnjenja složenog činjeničnog stanja ili pravnog pitanja. Razmatrajući prijedlog žalitelja, utvrđeno je prvenstveno da žalitelj predlaže održavanje usmene rasprave u odnosu na okolnosti iz svih žalbenih navoda. U odnosu na navedeno valja istaknuti da je žalitelj u konkretnom slučaju, uzimajući u obzir žalbene navode, imao mogućnost i trebao je sve relevantne dokaze koje je smatrao potrebnim za pobijanje zakonitosti odluke o odabiru dostaviti tijekom žalbenog postupka, s obzirom na to da se u konkretnom slučaju ne radi o navodima žalitelja koje je moguće i potrebno dokazivati izjavama stranaka postupka. Stoga bi prema ocjeni ovog tijela, održavanje usmene rasprave u konkretnom slučaju bilo protivno načelu učinkovitosti, budući da se žalbeni postupak treba provesti brzo i bez odugovlačenja, uz izbjegavanje nepotrebnih radnji i troškova, onemogućavajući zlouporabu prava stranaka u postupku. Dakle, ovo je tijelo u konkretnom žalbenom postupku ocijenilo da ne postoji potreba niti bi bilo svrhovito održati usmenu raspravu, pa je slijedom navedenog odlučeno kao pod točkom 1. izreke ovog rješenja.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, ovo tijelo nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda. Slijedom navedenog, temeljem članka 425. stavka 1. točke 4. ZJN 2016, poništava se Odluka o odabiru za grupu 16: „Bioreaktor“, kako je i odlučeno u točki 2. izreke ovog rješenja te se predmet vraća naručitelju na ponovno postupanje.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 2.570,00 eura, a koji se sastoji od naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 1.320,00 eura, troška sastava žalbe po odvjetniku u iznosu od 750,00 eura te troška sastava podneska od 8. ožujka 2024. u iznosu od 500,00 eura. Prema članku 431. stavku 2. ZJN 2016 Državna komisija odlučuje o troškovima žalbenog postupka, određuje tko snosi troškove žalbenog postupka i njihov iznos te kome se i u kojem roku moraju platiti, dok prema stavku 3. tog članka stranka na čiju je štetu žalbeni postupak okončan dužna je protivnoj stranki nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku. S obzirom na to da je žalitelj uspio sa žalbom na odluku o odabiru za grupu 16: „Bioreaktor“, na ime troškova žalbenog postupka pripada mu iznos od 1.014,00 eura, koji se sastoji od naknade za pokretanje žalbenog postupka, a koju je trebalo uplatiti sukladno članku 430.a stavku 1. točki 1. ZJN 2016, u vezi s člankom 430.a stavkom 3. ZJN 2016, te troška sastava žalbe po odvjetniku u iznosu od 750,00 eura, sukladno dostavljenom troškovniku i zahtjevu žalitelja, dok se u preostalom iznosu

zahtjev žalitelja odbija kao neosnovan. Podnesak od 8. ožujka 2024. ne sadrži činjenična i pravna razlaganja koja su bila od utjecaja za odlučivanje o žalbi, pa trošak za sastav podneska nije opravdan trošak u smislu citirane odredbe članka 431. stavka 3. ZJN 2016.

Ovdje valja i istaknuti da je žalitelj preplatio potreban iznos naknade za pokretanje žalbenog postupka s obzirom na to da je uplatio 1.320,00 eura, umjesto potrebnih 264,00 eura. Za preplaćeni iznos novčanih sredstva u Državni proračun nadležno tijelo je Ministarstvo financija Republike Hrvatske-Državna riznica (članak 430.a stavak 9. ZJN 2016). Slijedom navedenog odlučeno je kao u točki 3. izreke ovog rješenja.

Naručitelj je sukladno odredbi članka 425. stavka 6. ZJN 2016, obvezan postupiti sukladno izreci odluke Državne komisije najkasnije u roku od 30 dana od dostave izvršne odluke, pri čemu je vezan pravnim shvaćanjem i primjedbama Državne komisije.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovog rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

ZAMJENICA PREDsjednice

Nelica Vidić

